



# ITALIA SE RINDE SIN CONDICIONES

## El general Badoglio ordena el cese de hostilidades

# EL CAUDILLO EN IRUN

San Sebastián, 8. — Esta mañana S. E. el Jefe del Estado permaneció en su residencia del palacio de Apepe dedicado al despacho de asuntos.

A las 5 y media de la tarde salió con dirección a Fuenterrabía.



Le acompañaban su esposa e hija y los jefes de sus casas Civil y Militar.

El paso del Caudillo por los pueblos de Pasajes y Reinosa fué saludado por derribantes manifestaciones de fervor y afecto por parte del numeroso público.

El Generalísimo llegó a Irún a las 6 de la tarde. El vecindario irunés dispuso a Su Excelencia un recibimiento apoteósico y delirante.

Seguidamente el Caudillo se trasladó al albergue «Blanca de Navarra», donde le acompañó el ministro de Asuntos Exteriores y el de Agricultura, el ministro de Educación Nacional, el Capitán general, gobernador civil y otras personalidades.

En el albergue, el Generalísimo fué saludado por el conde de Rodezno, presidente de la Diputación foral de Navarra, brazo en alto y le acompañó en su visita a la Colonia, dándole las explicaciones y detalles del caso. Una compañía de infantería con bandera y música rindió honores.

Después el Generalísimo se dirigió a la Plaza de los Caídos al objeto de presidir la bendición de una Cruz a la memoria de los mismos. Daban guardia a la Cruz un grupo de muchachos del Frente de Juventudes y supervivientes del cruceiro Balear. La llegada de Su Excelencia fué acogida con grandes demostraciones de entusiasmo.

El arzobispo procedió a la bendición de la Cruz. Al terminar el Caudillo dió la invocación de «Caídos por Dios y por España» que fué contestada por todos los presentes con un emocionante «Presente».

A continuación desfilaron las fuerzas ante Su Excelencia. A su paso, las compañías daban cara al Caudillo y gritaban «Viva Franco, Arriba España!».

Terminado el desfile el Alcalde de Fuente Rabia regaló a la señorita María del Carmen Franco Polo una preciosa carabela que adornaba la tribuna desde la cual el Caudillo presenció el desfile.

Su Excelencia el Jefe del Estado fué despedido por la inmensa muchedumbre congregada con las mismas muestras de cariño y leal adhesión que a su llegada. — Cifra.

### ARRESE

#### EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 8. — A las 8 y media de la noche llegó a esta capital procedente de Burgos el Ministro Secretario general del Movimiento camarada José Luis de Arrese. Fué cumplimentado por autoridades y jerarquías.

## 200 muertos en Bruselas

### Por el bombardeo aéreo de los aliados

Bruselas, 8. — Doscientos muertos y quinientos heridos graves ha causado el bombardeo aéreo de hoy, según se anuncia en esta capital.

La mayor parte de los cadáveres no han podido ser identificados. — Efe.

### CHURCHILL Y ROOSEVELT CONTINUAN REUNIDOS

Washington, 8. — Roosevelt y Churchill han continuado sus conversaciones esta mañana. El secretario del Presidente, Early, ha declarado que los dos estadistas piensan entrevistarse varias veces en el día de hoy. Roosevelt y Churchill han conferenciado asimismo con los miembros de los Estados Mayores. — Efe.

### ALIANZA MILITAR PARA LA POST GUERRA

Nueva York, 8. — Un reciente escrutinio del Instituto Gallup señala que un 60 por ciento de las personas consultadas se han declarado partidarias de una alianza militar permanente con la Gran Bretaña después de la guerra. El 25 por ciento se ha manifestado en contra y el resto dudosos.

En los medios competentes se estima que si se tiene en cuenta el valor de los partidos políticos norteamericanos, el 57 por ciento de los republicanos se han mostrado partidarios de la alianza con Inglaterra y el 67 por ciento de los demócratas en oposición.

# EISENHOWER, ACEPTO la firma del armisticio en nombre de los aliados

### Cuartel General Aliado en Africa del Norte, 8. — (Urgente) Italia ha capitulado incondicionalmente.



Londres, 8. — La agencia Reuters transmite el siguiente comunicado del general Eisenhower desde su cuartel general en Africa del Norte:

El Gobierno italiano ha rendido sus fuerzas armadas sin condiciones; como comandante en jefe de las fuerzas aliadas he formulado un armisticio militar cuyas condiciones han sido aprobadas por el Reino Unido, EE. UU. y la URSS. Obro así en interés de las naciones unidas.

El gobierno italiano se ha comprometido a conformarse con estas condiciones sin reservas, siendo dicho documento firmado por mi representante y por el mariscal Badoglio y en vigor en este instante. Las hostilidades entre las fuerzas armadas de las naciones unidas y las de Italia cesarán inmediatamente. Todos los italianos que actúen ahora para ayudar a la expulsión de los alemanes del seno del pueblo italiano serán ayudados y apoyados por las naciones unidas. — Efe.

El gobierno italiano se ha comprometido a conformarse con estas condiciones sin reservas, siendo dicho documento firmado por mi representante y por el mariscal Badoglio y en vigor en este instante. Las hostilidades entre las fuerzas armadas de las naciones unidas y las de Italia cesarán inmediatamente. Todos los italianos que actúen ahora para ayudar a la expulsión de los alemanes del seno del pueblo italiano serán ayudados y apoyados por las naciones unidas. — Efe.

El gobierno italiano se ha comprometido a conformarse con estas condiciones sin reservas, siendo dicho documento firmado por mi representante y por el mariscal Badoglio y en vigor en este instante. Las hostilidades entre las fuerzas armadas de las naciones unidas y las de Italia cesarán inmediatamente. Todos los italianos que actúen ahora para ayudar a la expulsión de los alemanes del seno del pueblo italiano serán ayudados y apoyados por las naciones unidas. — Efe.

### PROCLAMA DE BADOGLIO

Roma, 8. — La agencia Stefani comunica: El jefe de Gobierno mariscal Badoglio ha hecho por radio a las 7:45 de la tarde la declaración siguiente. El gobierno italiano habiendo reconocido la imposibilidad de continuar la lucha desigual contra la potencia preponderante del adversario y con el fin de evitar ulteriores y más graves desgracias a la nación, ha pedido un armisticio al general Eisenhower, comandante en jefe de las fuerzas aliadas inglesas y norteamericanas. La demanda ha sido aceptada; en consecuencia todo acto de hostilidad contra las fuerzas anglo-norteamericanas deberá cesar por parte de las fuerzas italianas en todos los lugares. Las fuerzas italianas reaccionarán, sin embargo, contra los eventuales ataques que provengan de cualquier otra dirección. — Efe.

(Más información en pág. 6.)

### NECESIDADES DE GUERRA



La gasolina en bidones dispuesta para su transporte

# La Falange no busca un Estado totalitario

## Une a los hombres en comunidad de destino

### (Discurso del Ministro Secretario en Burgos)

Burgos, 8. — A las 12 de la mañana era ya punto menos que imposible dar un paso por las inmediaciones del Teatro Avenida, donde había de celebrarse el trascendental acto político en que hablaría el camarada Arrese, Ministro Secretario general del Movimiento.

Seguidamente el Ministro se adelantó hacia los micrófonos entre una estruendosa salva de aplausos. Hecho el silencio pronunció el siguiente discurso:

Jerarquías de Castilla y León: Camaradas:

Si hoy estamos aquí celebrando el Milésimo cumpleaños de Castilla, si Castilla ha llegado a su milenario plena de capacidad creadora, es porque la alegre cabalgata de Fernán González no fué un simple separatismo provinciano ni menos una vanidosa ambición de mando, sino una auténtica revolución.

El Caudillo rebelde supo que para hacer un pueblo hay que extraer de su propia vida la esencia de lo nacional y de lo



popular y frente al esfuerzo leonés por reconstruir el cansado señorío gótico, inventó para Castilla un 18 de julio alegre y mañanero; frente a la fría voluntad de restaurar de los que siempre encuentran bueno cualquier pasado, dió Castilla vocación fundadora y se entregó a la empresa de ins-

taurar un nuevo modo de vivir; y es que para dar mil años de vida a un pueblo no basta el deseo de vivir; ya que para acertar con la forma que le corresponde hay que reconocer el alma de ese pueblo y entregarle con coraje a la ocasión de servirle.

Por eso hoy, en esta meditación política del Milenario en que lo nacional y lo social siguen siendo las dos únicas formas de entender a España y sigue siendo también cierto que las revoluciones sólo triunfan cuando están hechas a imagen y semejanza del pueblo que sirven, vamos a pararnos un momento, camaradas, para lograr ponernos en la segura densa, y evitar que un día nos encontremos metidos en la confusión, por no conocer a España, de no saber tampoco como se la puede servir.

### ESPAÑA ES UNA UNIDAD DE DESTINO EN LO UNIVERSAL

Para entender España de una manera absoluta, y no caer en la ingenua intención de amarla físicamente con los sentidos, tenemos que partir

del principio fundamental de que en los pueblos, como en los hombres, lo importante no es su ser sino su razón de ser.

Un hombre que no proyecta su existencia sobre una tarea a realizar, es una mera función vegetativa, sin huella ni trascendencia. Un pueblo que no hace historia, que no se compromete a una misión difícil y arriesgada, ni entrega su ser a la aventura de algo que le obsesione, es una geografía más o menos digna del turismo internacional, pero no de tener una presencia en la sucesión de los tiempos.

Y así, José Antonio, que no quería una España turística sino hacer una España trascendente, con una razón de ser y de permanecer, hizo esta definición tan distinta de aquella que aprendimos cuando niños: «España es una unidad de destino en lo universal».

(Pasa a la página 3.)

# Ángulo de la Ciudad

## floches de verano

EN las calurosas noches de esta época del año no se hace preciso poseer la virtud mágica del «Diablo Cojuelo» para penetrar más o menos profundamente en la intimidad de las casas. Muchos balcones están abiertos de par en par, la luz eléctrica ilumina las estancias y hasta las persianas adquieren cierta transparencia.

Las estridencias de las gramolas y de las radios ganan el espacio libre y por la calidad de lo que tales aparatos vomitan pueden conocerse los gustos y especialmente el buen o mal gusto de quienes los manipulan. Y no sólo la música mecánica y estandarizada sale a la calle, sino muchas veces los altercados domésticos en los que el curioso espectador puede coger al vuelo frases, exclamaciones e interjecciones que son insospechadas revelaciones.

Abundante pasto a la «tafanería» más o menos maliciosa ofrecen las noches ciudadanas en este tiempo, ya que sólo con el auxilio de los ojos o del oído uno puede meterse en la casa ajena. Pero en esa intrusión que a veces es a todas luces indiscreta, hay un espectáculo inocente e inefable, y es precisamente el que nos es dable presenciar con mayor frecuencia: la cena familiar. Cuando el balcón está abierto y el comedor iluminado, con algo de buena vista puede uno enterarse hasta de lo que comen los vecinos de enfrente. Mas sin bajar a tales detalles no deja de ser divertido contemplar el cuadro saturado de optimismo que es siempre una comida. El apetito de los demás despierta el propio; un hombre en mangas de camisa enarbolando el porrón es una de las más vivas plasmaciones de la euforia. Y en un orden más trascendente, la congregación de la familia alrededor de la mesa es como una ritualidad llena de sentido para el que sabe captar la gracia alada de las cosas y de los actos.

No sabemos si a los demás les pasa igual, pero por lo que toca a nosotros siempre acostumbramos a detener nuestra vista con cierta morosidad benevoluta y satisfecha, cuando un balcón abierto nos muestra la escena pacífica y tan humana de una familia cenando en paz y gracia de Dios.

GERION

# GERONA

## Tradicional Festividad en el Santuario de los Angeles

### Bendición de la nueva imagen de la Virgen

(del enviado especial de Los Sitios)

El tradicional «aplec» de los Angeles revistió ayer extraordinario esplendor, en ocasión de bendecirse la nueva imagen de la Virgen, que desde ahora presidirá el popular Santuario.

La fiesta se celebra anualmente el día 8 de septiembre denominado el de «les Mare de Deus trobades», por haberse levantado dicho edificio en ocasión de ser encontrada la antigua imagen, que fué profanada y destruida durante el período de la barbarie roja.

El fervor, e intensa devoción de que es objeto Nuestra Señora de los Angeles, quedó patentemente demostrado ayer, por la inmensa muchedumbre que de Gerona, La Bisbal, Juyá, Celrá Madremaña y otros tantos pueblos circundantes acudió para postrarse a sus pies y rendir filial tributo a la excelsa Madre y Patrona. Los ex-votos eran ofrecidos en prueba de agradecimiento por favores concedidos y la cera traída por los romeros iluminaba completamente el presbiterio, exornando el trono de la Reina de los Angeles.

Los colores pontificios coronaban el mástil del campamento de Juventudes de Acción Católica, que desde el día anterior montaron su guardia en los alrededores de la ermita.

Se celebraron las ceremonias religiosas anunciadas en el programa adquiriendo inusitado relieve el acto de bendición de la imagen y el Oficio Solemne, cantado por la Academia Musical de Santa Cecilia de la Congregación Mariana de Gerona. La capilla resultó insuficiente para cobijar a los asistentes. Se calculan en unos dos mil los

que desfilaron por el camerino de la Virgen para besar su escapulario.

Para trasladarse los fieles de Gerona a los Angeles, tuvieron

las facilidades de hacerlo en automóvil gracias al espléndido servicio organizado por la Obra Sindical de «Educación y Descanso» de F. E. T. y de las JONS siempre dispuesta a cooperar en los actos de puro sabor religioso y popular.

Funcionó en el Santuario un servicio esmerado de refrescos y bebidas, que atendió debidamente a la ingente multitud de consumidores.

Terminó la fiesta con el rezo del Santo Rosario, visita espiritual y canto de los gozos.

Todos los pintorescos caminos flanqueados de pinos esbeltos, que rodean el Santuario, semejaban un hormiguero, por el tránsito que momentáneamente adquirieron al emprender los peregrinos, con cierta nostalgia, el camino de regreso a sus hogares.

En sus corazones palpitan las emociones recibidas y sus labios musitaban oraciones fervorosas, mientras los ojos remiraban la blanca silueta del templo, trono de la Virgen de los Angeles, que iba lentamente escondiéndose en la gran tramoya natural de las montañas sin par.

## GERONA

hace 50 años

9 septiembre de 1893



Se han reunido en esta capital el presidente de la Compañía inglesa concesionaria del ferrocarril de Olot a esta ciudad, don José Lletjer, el gerente de la misma en España, don Rómulo Mascaró, el constructor de la línea, don Gerardo Rodés y los ingenieros de la Compañía y de la casa constructora.

Los citados señores recorrieron el trozo que atraviesa los llanos de Gerona, Santa Eugenia y Salt, montados en vagonetas sobre la vía ya tendida en aquella extensión y que con la mayor actividad se está tendiendo en el resto de la línea como se están también colocando los puentes de hierro de las obras de fábrica abiertas, cuyo material ha salido de los magníficos talleres del arsenal civil de Barcelona.

La comitiva, formada por dichos señores llegó hasta Amer, en cuyo punto la población en masa se deshizo en obsequios para demostrar su profundo agradecimiento a los que con tanto empeño como desinterés han hecho toda clase de sacrificios para realizar la obra que ha de ser la vena aorta por donde circule la potente riqueza de aquel país.

Las dos orquestas de Amer, reunidas, les dieron una serenata y una notable masa coral les obsequió con un concierto.

## CUPON DE LOS CIEGOS

En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado con 25 pesetas el número 161 y con 250 los números 61, 261, 361, 461, 561, 661, 761, 861 y 961.

## MUTACION



Hemos atravesado una larga etapa de calores y sequía, pero la estación está ya muy avanzada y los accidentes meteorológicos, indudablemente, han de cambiar pronto, haciendo innecesaria la presencia del repartidor de hielo que observamos en esta fotografía

# Vida NACIONAL SINDICALISTA

C. N. S.

Secretaría. — De orden de la Delegación Nacional de Sindicatos y por si se encontraran actualmente residiendo en esta provincia, se ruega a los camaradas Enrique Gutiérrez Quijano, Jesús Fernández Augerios, Servando Sánchez Eguilaz y Luis María Jevens Aguirre que han sido aprobados en el concurso-oposición celebrado para cubrir plazas en el Cuerpo Técnico de Secretarios Sindicales, se sirvan pasar con la máxima urgencia por esta Secre-

taría provincial a fin de recibir instrucciones de nuestro Mando nacional.

## Escuela Normal del Magisterio

Exámenes libres. — Los exámenes de ingreso en la Escuela Normal darán comienzo el día 13 del corriente para los alumnos y el día 20 para las alumnas, ambos a las nueve de la mañana, debiendo ir provistos los examinandos de pluma estilográfica.

Los de primer curso de cultura general y bachillerato serán en los mismos días y horas de acuerdo con lo expuesto en el tablón de anuncios de dicho Centro.

## AYUNTAMIENTO

Objetos extraviados. — En la sección correspondiente se encuentran depositados los siguientes: un llavero con cuatro llaves y una llave de las llamadas de cerradura inglesa.

## Necrológicas

Pasado mañana, a las ocho, en la iglesia de San Félix, se celebrarán honras fúnebres en memoria de don Jaime Bartrina Mas, don Ramón Puig Ribas y don Joaquín de Berenguer y Maldonado, Caidos por Dios y por España.

Terminado el acto religioso, los familiares de los difuntos así como una Comisión del Centro Moral Gerundense y Gerona Club se trasladarán a Vidreras para asistir en aquella iglesia parroquial a una misa y más tarde a la colocación de una corona en el obelisco que a la memoria de aquellos mártires se levantó hace siete años.

## CARTELETA

Teatro Municipal

Domingo próximo, día 12  
COMPANIA DEL TEATRO  
MARIA GUERRERO  
DE MADRID

GRAN SOLEMNIDAD

«LA HERIDA DEL TIEMPO»  
TEATRO NACIONAL

## El tiempo

Temperatura observada durante las últimas 24 horas:

Temperatura máxima, 32,2 a 15,15 horas.

Temperatura mínima, 19,5 a 4,00 horas.

Agua evaporada, 5,7 litros por metro cuadrado.

Recorrido del viento en kilómetros, 183,4.

Insolación, 9 h. 30 m.

Observaciones particulares, tiempo muy variable.

# ABASTOS

Estudiada, por la Oficina de Precios del Ministerio de Industria y Comercio la propuesta formulada por el Sindicato Nacional del Metal, relativa a aprobación de precios de venta con carácter general para aparatos de soldadura eléctrica; la Secretaría General Técnica, de acuerdo con dicha propuesta y en uso de las atribuciones que le han sido conferidas, ha resuelto autorizar los precios siguientes:

Aparatos de soldadura eléctrica al arco, tipo transformador estático trimonofásico, tensión normal 220 V. a 50 períodos, capaz para corriente hasta 150/200 A. de intensidad en corto circuito, 4.767/77 pesetas.

tas 4.472/40; aparato soldadura eléctrica al arco, tipo transformador estático trimonofásico, tensión normal 220 V. a 50 períodos, capaz para corrientes hasta 250/300 A. de intensidad en corto circuito, 5.167/77 pesetas; aparato soldadura eléctrica al arco, tipo monofásico estático, tensión normal 220 V. 50 períodos, capaz para corriente hasta 150/200 A. de intensidad en corto circuito, 4.074/40 pesetas; aparatos de soldadura eléctrica al arco, tipo monofásico estático, tensión normal 200 V. 50 períodos, capaz para corrientes hasta 250/300 A. de intensidad en cortocircuito, 4.767/77 pesetas.

Sobre estos precios deberán hacerse los siguientes descuentos: a almacenistas, 15 al 25%, y detallista, 5 al 12/50%.

Lo que se hace público para general conocimiento y observancia.

Gerona, 6 de septiembre de 1943. El Gobernador Civil, Jefe de los Servicios Provinciales de Abastecimientos Transportes, Francisco J. Díez Tijó.

# Religiosas

## SANTOS DE HOY

Santos: Pedro Claver, confesor; Sergio, papa; Doroteo, Gorgonio, Jacinto, Alejandro, Tiberio, Severiano, mártires.

## SANTOS DE MAÑANA

Santos: Nicolás de Tolentino, confesor; Hilario, papa; Pedro, obispo de Compostela; Pulqueria, emperatriz; Jacinto Orfanelli, confesor.

## MISA DE HOY

De San Gregorio, mártir, simple, color encarnado, segunda oración sufragio de los Santos, tercera libre. (Misa de difuntos).

## MISA DE MAÑANA

De San Nicolás de Tolentino,

confesor, doble, color blanco; Misa «Justus».

## CUARENTA HORAS

Continúan en la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores. Horas de exposición: de las cinco y media a las ocho de la noche.

## IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES

Mañana, misa a las ocho y a las once. En esta última se rezará la Corona Dolorosa.

## DESTELLOS DE LO ALTO

Si el ardor de una ligera calentura es suficiente para juzgar larguísimo e insufrible el corto espacio de una noche, ¿qué espantosa será la noche de la eternidad con tantos tormentos?

(San Francisco de Sales)

# Puestos de churros y organillos en la gran Verbena de la Prensa

Para que la brillantez de la Verbena de la Prensa sea completa no han de faltarle ninguno de los detalles que caracterizan esta clase de festejos. No escapa, por tanto, a la preocupación de sus organizadores, que los puestos de churros y organillos son notas típicas que a pesar de su anacronismo no sólo no desentonan sino que amenizan muy agradablemen-

que, al honrar con su presencia nuestra Verbena, proporcionará un arduo problema al Jurado calificador. Pero conocemos el espíritu de sacrificio que anima a todos los organizadores, y por tanto también a esos secretos señores que ha de designar a la Musa, y aseguramos que pondrán la mejor voluntad para que el acierto presida su labor.



te la natural alegría de la fiesta, constituyendo, junto a los farolillos a la veneciana, el detalle armónico que llena de simpatía el ambiente verbenero.

Sabemos, por otra parte, que el Jurado calificador para la elección de la «Musa» de la Prensa tiene verdaderos quebraderos de cabeza porque, sin pretenderlo, ha podido observar en los paseos y calles de la capital que el número de mujeres bellas que por los mismos circula es elevadísimo y

Los regalos afluyen en cantidad que nos tienen gratamente sorprendidos, ya que la industria y el comercio han respondido con gran generosidad.

## OBSEQUIOS RECIBIDOS

Farmacia Sagrega. Un frasco de agua de colonia «Ibsa».

Rafaela Guich Carol, géneros de punto. Un monedero señora.

Miguel Ferrer, almacén cortados. Un billettero para caballero.

Enrique Casagrán, fábrica perfumería. Un frasco de agua de colonia, extra.

Ernesto Píera, confitería. Una artística bombonera.

Juan Canadell, comado. Dos botellas de champán, dos botellas de coñac y dos botellas de licor.

## Registro Civil

Nacimientos. — Fernando No-guera Angulla.

Matrimonios. — Emilio Aleñá Gironella y Ernestina Figueras Casau.

Defunciones. — María Soler Esteva, de 18 aos y Pedro Pinsach Bonet, de 38 años.

## Aparatos de RADIO de las mejores Marcas

OPTIMUS - IBERIA - INVICTA  
ERCA - BAYONA - SPICK

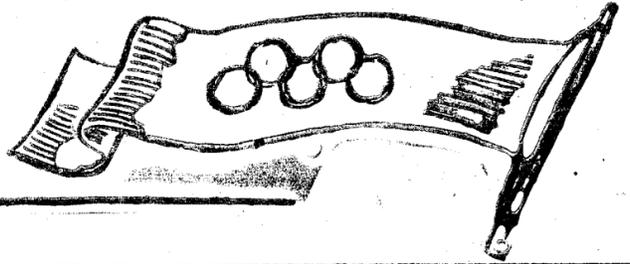
Amplificadores OPTIMUS especiales para balles, cine sonoro y orquesta. — VENTAS CONTADO Y PLAZOS

## PLA HERMANOS y Cía.

Exposición y venta: Plaza Marqués de Camps, 1  
Fábrica: Carretera de Barcelona, número 76  
Teléfono 1404 G E R O N A



# DEPORTES



## Sorprendentes cambios en la clasificación general de la Vuelta a Cataluña

Reus, 7.—Esta mañana se ha corrido la media etapa de la vuelta ciclista de Cataluña «contra reloj», en el trayecto Tortosa-Cambriils-Reus, con un total de 92 kilómetros.

Las salidas a los corredores se han ido dando cada dos minutos.

La carrera, por la calidad diversa de los hombres que han intervenido en la misma, ha tenido diversas alternativas, siendo vencedor de esta media etapa Destrieux, con el promedio magnífico de 38'417 kilómetros por hora y con una ventaja de cinco minutos largos sobre el segundo clasificado.

En general, el tren llevado por los ases, favorecido en gran parte por el viento de espaldas, ha sido fuerte, en su afán de sacar ventaja en una etapa de esfuerzo individual, como son las que se corren «contra reloj».

Ha abandonado la carrera Arnau, por la rotura del «plato». Chafer sufrió un pinchazo a los veinte minutos de la salida.

**Dudas sobre la carrera de Destrieux.**—Según sabemos, los comisarios, dudando algo de ese tiempo realmente formidable del malagueño Destrieux, practican algunas averiguaciones.

Desde luego, no contándose con un elemento coche y moto para seguir la marcha de cada corredor o controlar dos como máximo, la carrera se presta al fraude.

**Trueba, destacado, vence en la segunda fracción de etapa.**—La segunda fracción de etapa en línea Reus-Montblanch-Vimbodí se desarrolló relativamente lenta.

Trueba escapó cuesta arriba por el collado de Lilla y se presentó solo en Vimbodí, con el tiempo de 2 horas, 1 m. 19 s., siguiéndole Murcia, Gimeno, Delio, Berrendero y a continuación Miró, Costa, Blasco, Filva, Sancho, Elis, Casas, Martín, Pagés y Destrieux, todos con igual tiempo que Berrendero.

**Destrieux, vencedor de la etapa en total.**—Sumados los tiempos de las dos fracciones de etapa, resulta vencedor Destrieux, siendo bien poco importantes las variaciones en la clasificación global de la etapa después del sector de la tarde, respecto a la clasificación del sector matinal.

**La clasificación general.**—1, A. Destrieux, 12 h. 20 m. 24 s.—2, Berrendero, 12 h. 25 m. 31 s.—3, Vicente Miró, 12 h. 25 m. 47 s.—4, Costa, 12 h. 27 m. 29 s.—5, Martín, 12 h. 28 m. 46 s.—6, Gimeno, 12 h. 30 m. 13 s.—7, Elys, 12 h. 30 m. 38 s.—8, Sancho, 12 h. 31 m. 02 s.—9, Trueba, 12 h. 31 m. 34 s.—10, Blasco, 12 h. 31 m. 42 s.—11, D. Rodríguez, 12 h. 32 m. 34 s.—12, Murcia, 12 h. 33 m. 14 s.—13, Bejarano, 12 h. 38 m. 52 s.—14, Pagés, 12 h. 39 m. 06 s.—15, Olmos, 12 h. 40 m. 36 s.—16, Filva, 17, Ezquerria.—18, Casas.—19, Carretero.—20, Font.—21, Langarica, 22, Lahoz.

**Clasificación militar.**—1.º Langarica, 24 de Artillería.

Un «caso» desagradable.—La carrera sobre el sector Tortosa-Reus contra reloj, ofrece realmente una nota lamentable en el normal desarrollo de la XXII Vuelta a Cataluña. No puede achacarse directamente a la organización, y si

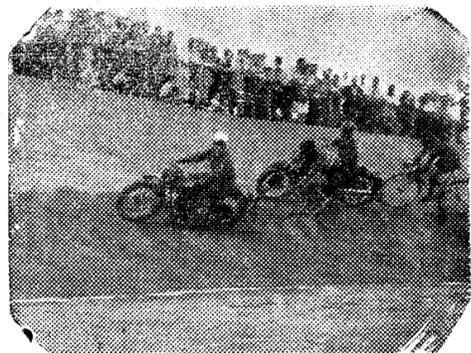
a la reglamentación, que debió prever si tal recorrido podía ser fiscalizado con el cuidado que requiere una carrera con salidas por separado individuales.

En efecto, ha sorprendido y ha creado una atmósfera de dudas, que Destrieux haya cubierto el trayecto a un promedio de más de 38 kilómetros por hora. Ciertamente que la configuración del terreno era propicia a un tren enorme, en primer término por la bondad del piso en su mayor parte, y en segundo lugar porque el viento resultó favorable a los corredores. Pero aun con circunstancias tan beneficiosas, a nosotros mismos nos sorprende, casi nos pasma. Pero nos sorprende más porque, en su carrera, Destrieux ha sacado nada menos que cinco minutos y segundos a Berrendero, que contra lo que él declaró el sábado, no ha salido a correr con desgana, pues ha sido el que ha logrado el mejor tiempo después de Destrieux.

¿Qué Destrieux ha vulnerado el Reglamento? Cuando trazamos estas líneas no se ha comprobado la supuesta deslealtad y hemos de considerarle vencedor, lamentando que la falta de vehículos para controlar perfectamente la prueba haya dado lugar a caso tan enojoso. Por todos conceptos. Enojoso porque enturbia lastimosamente el triunfo de un esforzado corredor si el tiempo ha sido realmente obtenido. Y enojoso también porque, si ha habido deslealtad, no ha sido sólo contra la carrera y contra los organizadores, sino contra todos los demás clasificados.

Y nosotros vamos más allá. Las averiguaciones de los comisarios aun podrían sacar a flote alguna otra falsa actuación. Si. No hay motivo para sorprenderse de nuestras palabras. Simplemente por la falta de comprobación de marcha, pues lo que supone ocurrido con Destrieux es innegable puede haber ocurrido con otros corredores que, aunque en lugares más secundarios, vemos también sorprendentemente clasificados en esta etapa contra reloj.

### CARRERA TRAS MOTO



Un momento de las carreras celebradas en las fiestas de Sans

## Entre corcheras

**El sábado en San Feliu de Guixols, presenciarnos una carrera de farolillos. Para no perder la costumbre, venció en ella Lahoz. Luego, oímos una voz femenina que decía: ¡Alvaro, qué "bueno" eres!... ¡Cuán bonito es tener novia!**

**El guixolense Ruscalleda, no abandona la lucha por ningún motivo. Ni por causa de las canas.**

**En San Feliu de Guixols, saben hacer las cosas bien. Hasta con carreras de inmersión nos obsequiaron.**

**De lo que, por más que quisimos averiguarlo, no pudimos enterarnos en modo alguno, es del resultado del partido de polo acuático.**

**Es una verdadera lástima que Lahoz, cuyas extraordinarias condiciones para la natación ni nosotros podemos poner en duda, no se tome la cosa más seriamente y abandone cierto acusado afán de exhibicionismo que no reza con los fundamentales principios de deportividad...**

**A nosotros no nos gusta andar con subterfugos...**

**...Por eso sostendremos en todo momento que Sánchez-Babot es una vaca...**

**La Junta Directiva del G. E. y E. G. de "Educación y Descanso" con Soler Serra a la cabeza, participará en la Competición. ¡Vivan los señores calvos!**

**No se trata de una reedición del Lohengrin de Wag-**

**ner. Trátase sencillamente del torneo de piraguas que tendrá lugar en la piscina con motivo de la Verbena del Nadador... con cañas resistentes a cuyos extremos se atarán muñones de ropa, los combatientes lucharán entre sí a bordo de las frágiles embarcaciones... ¡"I ara"!...**

**\*\* Y las corcheras siguen balanceándose.**

### Natación

## Encuentro entre «Cadetes» y «Viejas Glorias» en San Feliu de Guixols

Organizado por el Club Natación Guixols, tuvo lugar el sábado, en festival-verbena, un disputado encuentro de natación que tuvo por marco la magnífica piscina natural de los baños de San Telmo.

En este encuentro, participaban los equipos de Cadetes y Viejas Glorias, fundiéndose entre sí los conjuntos del Club Náutico Guixolense y el Club de Natación Guixols, representantes que son de la importante ciudad marítima.

Con gran interés siguió el público las incidencias del «match», y la nota simpática de la eterna rivalidad entre viejos y jóvenes fue un nuevo aliciente que añadió interés a una lucha que de antemano se presentaba como interesante en grado máximo.

Después de las pruebas individuales, y de las clásicas de los relevos, 3x50 y 5x50, se corrió una especial de inmersión, disputándose como final un encuentro de water-polo.

En todas las pruebas se puso de relieve la superioridad del conjunto de veteranos, en el cual Ruscalleda y Soler brillaron de modo notable.

Por el conjunto juvenil, Lahoz y Vilar fueron las figuras más destacadas. Vilar, aún sin conseguir una marca de calidad, nos demostró lo mucho que ha mejorado en su estilo desde los Campeonatos Provinciales.

Lahoz, gustándonos mucho, como siempre, no nos pudo vencer. Sus condiciones son magníficas en todos los aspectos.



**MARCA**

DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES PREDILECTO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

Admón.: Carretas, 10. — Madrid

### Fútbol

## El Gerona a San Celoni

Esta tarde el primer equipo del Gerona C. de F. se trasladará a San Celoni, para jugar un partido amistoso, con el primer equipo de aquella población, con motivo de la fiesta mayor. Se disputará una magnífica Copa.

Para actuar en este encuentro, han sido convocados los siguientes jugadores: Muñoz, Bosch, Farró, Fusellas, Trias, Felip, Negre, Ferrer, Vilanova, Camps, Teixidor, Sol, Terradellas y Albertí. De entre ellos se formará el equipo gerundense.

Los aficionados gerundenses, que deseen presenciar el encuentro, podrán salir de Gerona a las doce y media y regresar en el tren que llega a Gerona a las ocho y cuarto de la noche. — KK

**La lactancia artificial favorece la aparición de las enfermedades del verano propias de la infancia**

## El deporte en la Falange

Aparecido ya el Reglamento y la relación de los trofeos que estarán en litigio, esta Jefatura de E. F. del Frente de Juventudes espera que los equipos inscritos, relación dada el domingo pasado, tendrán en cuenta que el día 10 es el fijado como último para arreglar los trámites obligatorios para concurrir al Campeonato, plazo que no está prorrogado.

**BALONCESTO.**—El próximo domingo se desplazará a esta ciudad el equipo de Santa Coloma de Farnés. Oportunamente daremos más noticias sobre este trascendental encuentro y esperamos poderlo

### MILENARIO DE CASTILLA

#### Concurso de danzas

El concurso de bailes típicos convocado por la comisión organizadora del Milenario de Castilla que se celebrará en la tarde del día 8, ha alcanzado un éxito completo en las inscripciones. Tomarán parte, además de los 8 cuerpos de baile de la Sección Femenina, que presentará grupos de las delegaciones de Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia, Vizcaya, Alava y Palencia, grupos de Educación y Descanso de Belorado, Espinosa de los Monteros y Frias, destacados representantes del folklore de la provincia de Burgos y el de Angulo de la provincia de Logroño, así como los presentados por los ayuntamientos de Quintana del Pidio y Pradoluengo y otros grupos del Parque de Talleres de Automovilismo de la Sexta Región. Además se presentarán fuera de concurso el cuerpo de baile del Orfeón Burgalés.

celebrar en sitio bien concurrido para que los gerundenses puedan darse cuenta de las innegables bellezas y espectacularidad de dicho deporte.

**PING-PONG.**—Han empezado los entrenamientos de los camaradas que se desplazarán a Breda para jugar un encuentro con el equipo de aquella ciudad. — S.

## GLOSAS AL REY SANTO

Por Fernando DÍAZ-PLAJA

En el medioevo español guajado en la Reconquista brilla su figura, en tiempos de borrasca, en los que el rey no iniciaba sus hechos grandes al empezar a reinar por gracia de Dios y voluntad de sus súbditos, sino que debía ganarse a pulso la corona que a regañadientes le dejaban los altivos señores de entonces: Nobleza como el rey dinero menos...; el orgullo, ese tremendo orgullo de la individualidad española que nos ha llevado tan lejos en mal y en bien, impulsaba a Laras y López de Haro a disputar el solio a quien subía de la mano de su madre doña Berenguela: Fernando III de Castilla.

Todo Estado que se robustece en su interior se encuentra obligado a lanzar su energía acumulada hacia afuera. Así el de Fernando III. A las gacías de los árabes en la sinuosa frontera, contesta el rey castellano-leonés con la ofensiva primavera repetida año a año. Reúne las mesnadas, toma la cruz el caudillo, bendice el clero y allá va la cabalgada una a vez y otra, cuando los fríos permiten el rápido ataque y el aporte de los bastimentos necesarios. Medellín, Zafra, Ubeda, Córdoba... En Murcia coinciden las dos orientaciones de la Reconquista, la del oeste castellana y la del norte, catalano-aragonesa que seguía a Jaime, el bien plantado de las crónicas. Por el tratado de Almirza, Castilla queda con la obligación de proseguir la Reconquista y el reino aragonés deberá emplear sus energías que una feliz campaña había envanecido en empresas mediterráneas hacia lejanas tierras griegas.

Algo había insatisfecho en la imaginación del Rey Fernando cuando los capitanes le daban

cuenta de sus empresas victoriosas. Una desazón que le hacía no poder sonreír gustosamente antes de que se tomase algo para él muy preciado porque muy precioso había sido para sus poseedores árabes: la corte de Almotamid y Almotamid, la ciudad cantada por mil poetas, asomándose al Guadalquivir como en un espejo que devolvía los blancos edificios.

Ay río de Sevilla que bien parece lleno de velas blancas y ramas verdes...

Una a una como los granos de aquella granada que otro Fernando quiso arrancar más tarde, el rey castellano tala y asola las cercanías de la bella villa andaluza. Uno uno van cayendo los castillos que la rodean hasta que, blanca, impoluta, como una fruta sin corteza defensiva, Sevilla aparece ya a los ojos de quienes la miran como presa en la mano que se tiende. Pero he aquí un tallo por donde sube la savia que vivifica la ciudad sitiada; el río, su río el Guadalquivir, corresponde a la que lo utilizara tantas veces como doble de su hermosura haciendo subir por sus aguas los pertrechos necesarios para que Sevilla se mantenga indómita.

He aquí a Bonifaz el burgalés que llega con naves cantábricas y catalanas símbolo de un esfuerzo común peninsular para una empresa que a todos importaba. Salta el puente de barcas que unía la ciudad con Tirana y al fin, quince meses fueron, rindiéndose los sevillanos a merced del señor don Fernando.

Cuando la muerte vino a tomar la mano de aquel constructor de catedrales y domador de ciudades bravas, en la s pupilas vívidas del monarca había un rebrillar de gozo ante el recuerdo de aquel Guadalquivir que él atravesó guiado por Cristo. "In hoc signo vinces..."

pero, lamentablemente, no sabe explotarlas del modo que más conviniera a su condición de velocista.

De un modo impecable, la organización respondió a la expectación lógica que el anuncio de tal prueba había despertado.

CRONI



**Esta tarde, hay partido de ida y vuelta. Los jugadores gerundenses, saldrán en tren a las doce y media del mediodía, jugarán en San Celoni y a las ocho y cuarto ya estarán en Gerona, vivitos y coleando.**

**Dicen que es el "record" de la velocidad en partidos de fútbol. Y también en el de cobrar algunas pesetas. Y quizá en recoger una Copa.**

**A Felip le han puesto nuevamente de medio centro. El recuperado jugador gerundense tendrá ahora una nueva oportunidad para hacer oposiciones a esta plaza vacante en el equipo. Y a lo mejor se calza con ella, por derecho propio. El entrenador tiene la palabra.**

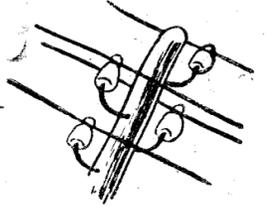
**Hay interés en observar el rendimiento de Muñoz, el nuevo portero gerundense. Las referencias de su juego son excelentes. Falta ahora verlas confirmadas.**

**En nuestras comarcas ha causado buena impresión el anuncio de los campeonatos regionales en segunda y tercera categoría y muchos clubs se dirigen a la Delegación Federal de Gerona solicitando datos y detalles. De momento podemos indicar que son buen número de clubs, los que han pedido su inscripción y que los campeonatos serán interesantísimos y muy disputados.**

**¡Vamos a hacer un pronóstico para esta tarde, pero ante el éxito del pasado domingo, preferimos callar. Hasta mañana. — GOL.**



# ECOS de la PROVINCIA



«LOS SITIOS» y la provincia

## BESCANO

**F**ORMAN el término municipal de Bescanó, situado en la cuenca del Ter, a poniente de la ciudad de Gerona, el pueblo del mismo nombre con su arrabal y además los de Estañol, Monfullá y Vilana. Tiene una población de cerca dos mil habitantes.

El término se extiende por la sierra que cierra por el oeste y por el suroeste el llano de Gerona y por las estribaciones de la misma, lo que hace que sea montañoso en su mayor parte, siendo la más llana la que ocupan los pueblos de Bescanó y Monfullá. Lo atravesaba de este a oeste, por la orilla derecha del Ter, la carretera de Gerona a Olot. Hay una acequia que toma las aguas del Ter que riega la parte del llano y se utiliza, además, para la producción de electricidad. Tiene su origen en Bescanó la acequia Monar.

La parte montañosa está bastante poblada de bosque, siendo los árboles que más abundan los robles y encinas.

El terreno de cultivo es de calidad regular, aunque buena en algunos lugares del llano. Produce cereales, legumbres y tubérculos y la parte de regadío, frutas y hortalizas.

La acequia de que hemos hecho mención pone en movimiento una importante fábrica de hñaturas, una de fluido eléctrico, una serrería y dos molinos harineros.

Pertenece al partido judicial y diócesis de Gerona.

La iglesia parroquial está dedicada a San Lorenzo. El edificio es moderno y en el frontis se lee la fecha 1790.

Estañol tiene la población d'seminada. Su iglesia, que tiene por Patrón a San Andrés, data del año 1804 y es de estilo renacimiento. En el año 922 se denominaba «villa Stagno» y de «Stagneolo».

Monfullá tiene, igualmente que Estañol, su población muy deseminada. Su iglesia está dedicada a San Pedro. Era posesión de la Catedral de Gerona. En el término hay la capilla de Santa Ana. Se hace mención de la misma en el año 822: «Basilicam Sancti Petri in montem foliani». En el año 1362 se le llamaba «Montse Foliano».

## OLOT SOLEMNE TRASLACION de la Virgen del Tura a su templo

Todo el día las calles aparecieron empavesadas y los balcones con colgaduras y una estampa de la Virgen. La concurrencia de forasteros es extraordinaria.

A las 10 el Preádo asistido del

## Concurso de carretas

En el desfile de carretas para el concurso organizado el día 8 del corriente mes han participado vehículos de Santalices, Palacios de la Sierra, Canicosa de la Sierra, Revanera del Pinar, una carreta y un coche de la provincia de Vizcaya, una carreta de la provincia de Alava y dos carretas de Santo Domingo de la Calzada y otras dos de Valladolid.

Vicario general Dr. Canadell, Arzobispo y representante de los órdenes Religiosos, celebró con pompa catedralicia solemne oficio pontifical en la Parroquia de San Esteban. El templo estaba lleno a rebosar. Enaltecíó la devoción milenaria de Olot a la Virgen del Tura el elocuente predicador Padre Corrons, S. J.

El Ayuntamiento y autoridades militares y judiciales y jerarquías sentábase en el Presbiterio. Una nutrida capilla de música interpretó magistralmente la Misa Primera Pontifical de Perosi.

La procesión fué el acto culminante. La Virgen bajo paño sostenido por distinguidos caballeros era llevada en andas por sacerdotes hijos de Olot y era escoltada por una escuadra de infantería. Salió de la iglesia parroquial a las 7 y media y entraba en su santuario a las 9 y media.

El curso de la procesión de dos kilómetros y medio estaba tapizado por vistosa alfombra con feccionada por los vecinos.

## BAÑOLAS

Futbol. — C. D. Bañolas, 4; C. de Verges, 0.

En nuestro campo de deportes Municipal, se disputó este partido el cual terminó con neta victoria local, bien merecida por cierto.

El once visitante, resultó muy batallador y buscó el gol del honor hasta el final del partido, aunque sin conseguirlo.

En el equipo local se efectuaron varias pruebas de nuevos elementos locales y forasteros en vistas al próximo Campeonato.

De los forasteros, Ayats, Trias y Rovira dieron excelente resultado.

A nuestro modesto entender, el mejor equipo que puede hoy formarse a base de los referidos elementos con la inclusión de Bramón, cuyo fichaje es ya un hecho, es el siguiente: Bermúdez, Estela, Ayats, Cros, Rovira, Noguera, Cabrera, Bramón, Graboleda, Trias y X.

Ahora, nuestro competente Sr. entrenador tiene la palabra.

Fiesta de barrio. — Grandes y espléndidos festejos han celebrado los vecinos de la calle Mayor en honor de su excelsa

Patrona.

Las audiciones de sardanas y bailes de noche, han ido a cargo de la acreditada columbia orquesta La Principal.

Enlace. — El pasado jueves tomaron estado matrimonial los jóvenes Joaquín Riera y Mercedes Figueras, hijos de conocidos comerciantes de la localidad. Actualmente se encuentran de viaje por nuestras principales ciudades. Les deseamos una inacabable luna de miel, a la vez que les damos nuestra enhorabuena más efusiva, la cual hacemos extensiva a sus distinguidos familiares. — Corresponsal.

**UNA INSTITUCION MODELO**  
**INTERNADOS DEL**  
**COLEGIO DEL REDENTOR**  
 (Fundación Particular)  
**NIÑAS + NIÑOS**  
 Avda. Tibidabo 27 | Pie Avda. Tibidabo  
 BARCELONA | (2.a traviesa 174.)

### Tradiciones olotenses

# Las Fiestas del Tura y las corridas de novillos

La ininterrumpida celebración de corridas de novillos entre los tradicionales festejos de nuestra fiesta mayor; la circunstancia de poseer Olot una plaza de toros construida al efecto y que hoy está considerada como la más antigua de Cataluña—1859—puesto que la de la Barceloneta—1834—desde hace muchos años no funciona como tal; y el hecho de saber que en el decurso de los tiempos las fiestas en honor de la Virgen del Tura han alcanzado harto renombre por su carácter tradicional y típico, inducen a la sospecha de que la aviación de los olotenses a la brava fiesta es de orígenes algo más rancieros que nuestro «Torín» y que las tumultuosas mojigangas del «correbou» de las fiestas de barrio del siglo pasado.

¿He aquí un dato que aparece oculto en la obscuridad, por no ser lo suficiente precisa la luz de la Historia. Sin embargo, lo que sí se puede hacer constar es que la predilección de los olotenses por las capeas es antiquísima y que nada tiene de exótico en las costumbres locales. Es más; la afición de Olot a los toros es algo tan típico y tradicional como el mismo «Ball-Pla». Tanto es así, que en casi todas las solemnidades organizadas por Olot en celebración de faustos acontecimientos se destacó siempre la fiesta popularísima de correr toros o vacas bravas.

M. JUANOLA

### PROGRAMA DE LOS FESTEJOS

(Conclusión.)

Día 10.—A las cinco y media de la tarde, en la plaza de toros, cuatro hermosas y bravas reses de la acreditada ganadería de don Gerardo Giménez Ortega, de Linares (Jaén), con divisa encarnada y blanca por los valientes novilleros Angel Maiques (Niño de Oro), Fidel Cruz, José Vía «Villarito» y Germán Gil «El Exquisito» con sus correspondientes cuadrilleros.

Noche, a las diez función de comedia en el Teatro Principal, con la actuación de la compañía titular del Teatro María Guerrero, de Madrid, procedente del Teatro Borrás (Urquiuona) de Barcelona, Ana María Noé-Sergo Santos representado la más bella obra de la temporada: «La herida del tiempo».

Día 11.—A las seis y media de la tarde, carrera ciclista de cintas en el paseo de Blay, con importantes premios.

A las siete y media concierto en el propio paseo.

Día 12.—Mañana, a las once y media, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial tendrá lugar el solemne acto de la distribución de los premios Mulleras según las disposiciones testamentarias del malogrado patricio don Camilo Mulleras Garrós.

Tarde, a las cinco, inauguración del Museo de Arte Moderno instalado en el parque de la ciudad y, seguidamente, «tornaboda general» en el mismo parque, con audición de sardanas por la orquesta «La Principal» de Olot.

Noche, a las diez y media, sorprendente castillo de fuegos arti-

ficiales aéreos en el paseo de Blay, y sardanas.

Notas.—Del 4 al 17 de septiembre, la casa Armengol tendrá abierta al público de 11 a 13:30 y de 19 a 21:30 una exposición de pinturas de los artistas olotenses Ramón Casabó, Salvador Corriols y Sebastián Congost.

Igualmente podrá ser visitada hasta el día 15 de septiembre la exposición de fotografías «aficionados» en el local de la Delegación del Centro Excursionista de Cataluña.

La compañía del ferrocarril de Olot a Gerona, para facilitar la concurrencia a las fiestas, establecerá un tren extraordinario.

### Nuevos precios para las velas

### Nota del Ministerio de Industria

Estudiada por la Oficina de Precios del Ministerio de Industria y Comercio, la propuesta formulada por el Sindicato Nacional de Industrias Químicas, en solicitud de que se deje en suspenso la vigencia de los precios fijados por las distintas clases de velas de cera por resolución de dicho Ministerio, fundamentada en las existencias en el mercado de grandes cantidades de cera, adquirida a precio muy superior al que como tope (25 ptas. kg.) se señalaba en la última resolución, existencias debidas exclusivamente a las insuficiencias cantidades de parafina que C.A.M. P.S.A. ha podido suministrar a los fabricantes para la elaboración de las citadas velas.

La Secretaría General Técnica estimando atendible y debidamente justificadas las razones alegadas y en uso de las atribuciones que le están conferidas, ha resuelto:

Primero. — Quedan anulados los precios fijados en la nota publicada en el B. O. de la Provincia núm. 93 y de fecha 5 del ppto. mes de agosto, para las velas de cera, velas de cera «extra» para celebrar, velas para «exposición» y velas de cera para «iluminación» autorizando para estos artículos el régimen de libertad de precios.

Segundo. — Los márgenes comerciales a percibir por los intermediarios serán: para almacenistas el 10 por ciento sobre el precio a que les sea facturada la mercancía por el fabricante y para el detallista el 2 por ciento sobre el precio de almacenista.

Los gastos de transporte de fábrica hasta almacén serán de cuenta del almacenista y los de acarreo de almacén a tienda de detallista a cuenta de éste último, ya que los porcentajes fijados han sido estudiados y calculados con amplitud suficiente para que ambos intermediarios puedan absorber respectivamente el importe de

terceros. — Siguen en vigor los demás precios señalados en la mencionada resolución de dicho Ministerio, para los restantes productos en ella especificados: bujías, cremas para el calzado, cera sólida y cera líquida.

Lo que se hace público para general conocimiento y observancia.

Gerona, 1 de septiembre de 1943. — El Gobernador Civil, Jefe de los Servicios Provinciales de Abastecimientos y Transportes, Francisco J. Díez

### ANUNCIOS BREVES

**ELECTRO - MAQUINARIA** transformadores, bombas. Elu-Maquinaria eléctrica S. L. Teléfono 23. — Durango. — Bilbao.

**VENDO COCHE FORD 8 HP.** seminuevo. Razón: Figuerola, 28, bajos, Gerona.

### RADIO ESPAÑA DE GERONA

Programa para hoy

12:30. Obertura.

13:00. Boletín meteorológico.

13:05. Música variada.

13:30. Boletín informativo.

13:40. Música de opereta.

14:00. Hora.

14:05. Canciones por Marcos Redondo.

14:15. Canciones por María Espinal.

14:30. Novedades en discos.

14:45. Programa selecto. «Obertura de Rienz», de Wagner.

19:30. Obertura.

19:35. Emisión dedicada a Schubert. Radiación de la «Sinfonía en do mayor número 7» y «Quinteto en la mayor».

20:30. Programa de bailes.

21:00. Notas locales.

21:05. Zarzuela. «Molinos de viento», de Luna.

21:45. Solos de violoncelo.

22:00. Hora. Boletín meteorológico.

22:05. Música moderna.

22:30. Conexión con «Radio».

## Colocación de la 1.ª piedra del nuevo Hospital de Figueras

Gerona, 8. — El Director General de Regiones Devastadas señor Moreno Torres, ha asistido esta mañana en Figueras, a la colocación de la primera piedra del nuevo Hospital de esta población, inspeccionando asimismo otras importantes obras que se llevan a cabo.

Esta tarde a las 18 horas llegaba a Llers para asistir al acto en que hará donación personalmente a los nuevos propietarios, de las llaves del nuevo grupo de 29 viviendas construidas por Regiones Devastadas. Este grupo tiene asimismo anejo un grupo parroquial y edificios destinados a escuelas. Esta noche regresará a Barcelona. — Cifra.

## LIBROS Y REVISTAS

La «Colección Estudio» He aquí en esta admirable e interesantísima biblioteca monográfica de conocimientos generales, iniciada hace poco más de un año por la casa «I. G. Seix y Barral Hnos., S. A.», uno de los tributos más sobresalientes.

Cada volumen de la «Colección Estudio» constituye una espléndida monografía.

En estos días aparecen en los escaparates de las librerías cinco títulos interesantísimos, números 18 a 22, que se titulan: «El caucho y sus sucedáneos» y «El aluminio, metal del siglo XX», ambos por José Gassiot Llorens, catedrático del Instituto de Gerona; «Apuntes sobre la vida y la obra de Goethe», por José Lleontart, ilustre publicista, y «La locomotora» y «Construcción de aeromodelos», los dos por Juan J. Maluquer, ingeniero industrial y notable tratadista. Los diez y siete anteriormente publicados son: «Las islas Hawaii», por Carl Skotts-

berg; «El río de las maravillas», por Sigurd Sternvall; «El Monasterio», por Juan Subias; «El petróleo y los carburantes», por José Gassiot; «Aviación sin motor», por Juan J. Maluquer; «La pampa argentina», por Seive; «Los metales nobles», por José Gassiot; «El rogar y sus componentes», por José Subias; «Las naves», por Juan J. Maluquer; «Historia de la Música», por A. Albert Torrellas; «600 años de artillería», por Daniel Montañá; «Globos y dirigibles», por Juan J. Maluquer; «La Tierra y el Sol», por Retever; «Construcciones romanas», por Juan Subias; «Los grandes escritores de Roma», por R. S. Conway, e «Historia de la Infantería», por Daniel Montañá.

**Para IMPERMEABLES a la Fábrica**  
 PASEO DE GRACIA, 81  
 FERNANDO, 16 - BARCELONA  
**COMERCIAL CARRERAS DORIA S. A.**

# LA CAPITULACION

de las fuerzas armadas italianas  
se firmó en Sicilia

Los barcos se entregarán en puertos aliados

Argel, 8. — Un corresponsal de la Agencia Reuter en el Cuartel General aliado de África del Norte, dice que ahora se ha permitido revelar que hace unos días varias personalidades italianas llegaron al aeródromo de Palermo, para discutir las condiciones del armisticio.

El avión en el que hicieron el viaje era un «Junker» y aterrizó sin incidentes.

Altos oficiales aliados acudieron a recibir a los ocupantes.

Poco después el aparato fue completamente camuflado y quedó durante varios días en esta forma. — Efe.

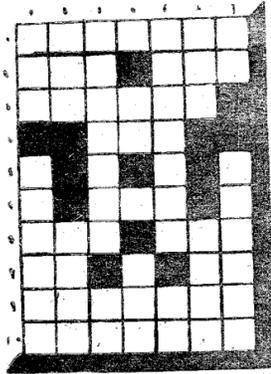
## HISTORIA DE LA CAPITULACION

Argel, 8. — El armisticio de Italia fue firmado el día 3 de septiembre, pero se acordó no hacerlo público ni ponerlo en vigor hasta que llegara el momento más favorable para los aliados.

Según ha declarado «Radio Argel» en un comunicado especial, dijo que bajo estas condiciones los representantes del mando aliado fueron autorizados para comunicar al mando italiano las cláusulas militares que deberían ser cumplidas. Una de estas cláusulas compromete al Gobierno italiano a aceptar las condiciones políticas, económicas y financieras que serán dictadas posteriormente.

Refiriéndose a las negociaciones que han dado por resultado el armisticio, «Radio Argel» dice que hace algunas semanas el Gobierno italiano pidió al Gobierno británico y norteamericano la conclusión de un armisticio y se aprobó un encuentro entre representantes de una y otra parte que se celebró en territorio neutral. Inmediatamente se comunicó a los delegados del Gobierno italiano que era preciso que éste capitulase sin condiciones. Se celebró después otra reunión, efectuada ya en Sicilia. El armisticio fue firmado en el Cuartel General aliado de vanguardia el día 3 de septiembre, pero se convino con los representantes del Gobierno italiano que no entraría en vigor hasta que llegara el momento más favorable para los aliados.

## CRUCIGRAMA NUMERO 103



**Horizontales:** 1, Pueblo de Navarra; 2, Al revés, en el mar; 3, A revés, árbol ornamental; 4, Letras de NIDO; 5, Consonantes; 6, Al revés, delincuente; 7, Anteponiendo S, número-Reza; 8, Artículo Al revés, interjección; 9, Me lanzaré a fondo; 10, En las camas.

**Verticales:** 1, Símbolo químico-En la boca; 2, Píropo-Letra griega; 3, Terrenos llenos de piedras grandes-Contracción; 4, Fonéticamente escape - Adverbio; 5, Nombre de varón - Al revés, símbolo; 6, Artículo, pl. - Extraña; 7, Terminación verbal-Vestimentas.

### Solución al número 102

**Horizontales:** 1, Pesetas; 2, Ocarina; 3, C MMLL; 4, Ega BOI; 5, Bar; 6, Opinara; 7, Otero; 8, Esamina; 9, Maniata; 10, Aranjaz.

**Verticales:** 1, Pocero-Em; 2, Ec-Posa; 3, Samaritana; 4, Er-Anomij; 5, Timbraría; 6, An-RonTa; 7, Salina,IAAZ.

mento más favorable para los aliados y que sería simultáneamente comunicado por las dos partes. Este momento ha llegado. — Efe.

**INSTRUCCIONES A LA FLOTA:** Londres, 8. — Radio Argel ha difundido esta tarde una declaración del almirante Cunningham, comandante jefe del Mediterráneo, en la que se dice que los barcos italianos que se hallen en el Mediterráneo

marcharán inmediatamente a Gibraltar, Trípoli, Malta, Haifa o Alejandría.

Los barcos italianos que estén en puertos del Mar Negro marcharán a puertos rusos.

Los barcos mercantes italianos que se encuentren en el Mar Negro y en el Mar Egeo y que corran el riesgo de ser capturados por los alemanes, deberán ser hundidos o inutilizados. — Efe.

## Serán reprimidos los actos de sabotaje en Dinamarca

Copenhague, 8. — El comandante en Jefe de las tropas alemanas en Dinamarca ha publicado el comunicado siguiente:

«Durante los últimos tiempos, elementos irresponsables, en mayoría extranjeros, han cometido actos de sabotaje en las líneas ferroviarias de Jutlandia septentrional, o bien han intentado realizarlos. De esta manera han sido originadas dificultades en los transportes militares y civiles. En lo sucesivo, todas las actividades de esta índole serán reprimidas energicamente y por todos los medios. Antes de adoptar medidas, que afectarían inevitablemente a las personas amigas del orden, me dirijo a la población danesa para exhortarla a colaborar eficazmente en la tarea de impedir los actos de sabotaje en los caminos de hierro».

Han sido previstas recompensas que llegan hasta 20.000 coronas, para todos aquellos que presten su colaboración activa en la represión del sabotaje. — Efe.

### BOMBARDEOS EN BELGICA

Gran Cuartel General del Fuhrer, 8. — Los ataques aéreos adversarios realizados contra la región de Bruselas, han ocasionado elevadas pérdidas entre la población civil e importantes daños en los barrios habitados. — Efe.

### ATAQUES AEREOS ALIADOS

Londres, 8. — Comunicado del Ministerio del Aire:

## XXIII Vuelta a Cataluña Barrendero en cabeza

Manresa, 8. — La etapa de hoy Vimodri - Manresa (164 km.) corrió en línea, no ha ofrecido caracteres de lucha aún cuando se ha disputado a un promedio bastante rápido. En las cercanías de Manresa se ha destacado un pelotón de corredores, con Murcia en cabeza, estableciéndose la clasificación del siguiente modo:

1, Murcia, 5 h. 45 m. 55 s.; 2, Martín y Berrendero, mismo tiempo; 4, Trueba; 5, Miró; Olmos; Gimeno; Vilma; Costa; Sancho, etc.

A Destrieux, que figuraba en cabeza de la clasificación general se le ha impuesto una penalización de diez minutos, por infringir el artículo 16 del Reglamento de la Vuelta, pasando a ocupar el sexto lugar de la misma. El «modesto» Palmer, ha sido penalizado con tres minutos, por infracción del artículo 31 del citado Reglamento.

La clasificación general, queda establecida como sigue:

1, Berrendero, 18, 20, 26; 2, V. Miró; 3, Costa; Martín, Gimeno, Destrieux, Elys, Sancho, etc.

En la clasificación por regiones, Centro figura en primer lugar, seguida de Levante y Cataluña. — Cifra.

## DEFENSORES DE LA COSTA MEDITERRANEA



Grupo de soldados alemanes que se ocupan de la fortificación y defensa de la costa Mediterránea

## 'ULTIMA' HORA

# Para Berlín no ha constituido sorpresa la rendición italiana

Berlín, 8. — En el Ministerio de Negocios Extranjeros del Reich se declaró que había sido recibida de Roma la confirmación de que el Gobierno italiano ha rendido las armas sin condiciones.

Hasta ahora no ha sido publicado ningún comentario oficial por parte alemana, según se dice en la Wilhemstrasse, añadiéndose que tal decisión

del rey de Italia y del mariscal Badoglio no ha constituido una sorpresa para el Gobierno del Reich el que, por otra parte, ha tomado todas las medidas de precaución necesarias en intereses de Alemania y de sus aliadas para la continuación de la guerra hasta la victoria.

### UN INSTRUMENTO MILITAR

Londres, 8. — Ha sido publicado el siguiente mensaje en la residencia oficial del primer ministro británico:

El general Eissenhower ha anunciado desde Argel la capitulación incondicional del Gobierno italiano.

Las naciones unidas reconocen en este acontecimiento una nueva muestra de la debilitación de las fuerzas del Eje.

El armisticio es estrictamente un instrumento militar firmado por las autoridades militares y no incluye condiciones políticas, financieras y económicas que serán impuestas ulteriormente.

Es evidente que la actual situación no permite que se haga público el contenido de un documento militar firmado en estas circunstancias.

No será modificada la fecha de la reunión del Parlamento, pero el primer ministro espera hacer una declaración completa cuando vuelva a reunirse.

Londres, 8. — La noticia de la capitulación de Italia ha sido comunicada al rey y Jorge que ha regresado a la capital del Reino Unido. — Efe.

Melbourne, 8. — Un comunicado del Cuartel General del general Mac Arthur anuncia que los paracaidistas norteamericanos han efectuado un avance encontrándose a treinta kilómetros de Lae. — Efe.

### EL AERODROMO DE NADZAB, OCUPADO

Melbourne, 8. — El comunicado del Cuartel General aliado del Suroeste del Pacífico

anuncia que «las tropas australianas que operan en la región de Lae, han efectuado un rápido avance. Las fuerzas aliadas mantienen asimismo su presión sobre Salamaua».

Añade que en el sector occidental, las formaciones de tierra aliadas han roto la resistencia japonesa y se han apoderado del aeródromo de Nadzab, en el valle de Markham. Estas posiciones son reforzadas con fuerza saustraliana aerotransportadas. — Efe.

### NUEVO TIPO DE CAZA

Camberra, 8. — Drakeford, Ministro de Aviación australiano ha anunciado que se ha puesto en servicio un nuevo modelo de avión de caza, denominado «Boomerang» que opera actualmente contra los japoneses, en Nueva Guinea. El «Boomerang» es un monoplano, completamente de metal con las alas fijas bajo el fuselaje y que está provisto de depósitos de esencia para un largo radio de acción. — Efe.

## LA GUERRA EN RUSIA

Gran Cuartel General del Fuhrer, 8. — La batalla de la cuenca del Donetz continúa con violencia no disminuida. Según los principios de la táctica elástica, para la reducción del frente, ha sido evacuada la ciudad de Stalino, después de ser destruidas todas las instalaciones de importancia militar.

En el sector de combate en torno a Jarkof, el enemigo ha atacado nuestras posiciones, comprometiendo sus fuerzas sin reparo; pero fué rechazado tras haber sufrido pérdidas sangrientas y elevadas, en el curso de combates encarnizados.

En numerosos puntos del sector central del frente, han sido rechazados, después de enconados combates, los ataques soviéticos que solamente han tenido carácter local.

En el resto del frente oriental no se han registrado más que combates locales de alguna vivacidad en la cabeza de puente del Kuban.

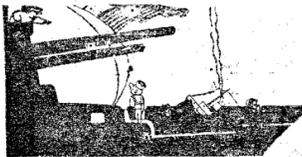
El enemigo ha perdido 196 carros blindados y 77 aviones.

### PATRULLERO HUNDIDO

Londres, 8. — Comunicado del Almirantazgo:

«En el curso de una misión de ofensiva a lo largo de la costa francesa, nuestras fuerzas casteras atacaron a 3 buques de patrulla enemigos y dos lanchas armadas. Uno de los patrulleros desapareció entre las aguas, y una de las lanchas se hundió». — Efe.

### EL HUMOR Y LA GUERRA



### PATRULLAJE

— Radiotelegrafía al comandante si tenemos que patrullar al convoy también debajo del agua, o si debemos volver.

## CRONICA DE PORTUGAL

### Los colmillos de Stalin

LISBOA, 8. — Para nosotros, españoles, esto no constituye ninguna sorpresa. El dolor del zarpaço en la morena carne del alma nos lo enseñó con irrefutable evidencia. Pero parece que en ciertos rubios ámbitos anglosajones el descubrimiento es tan reciente que aun no han salido del todo del estupor. No los políticos, desde luego, pero sí los lectores ingenuos de los menos ingenuos diarios se habían imaginado, en verdad, que los bolcheviques eran gente pacífica y pacifista. Olvidando los millones de súbditos — los rusos son siempre súbditos — pasados a cuchillo, los bálticos oprimidos y los finlandeses agredidos, creían que la banda de Stalin guerrearía tan sólo por defender su país, sin codiciar para el futuro tierras y gentes ajenas. Ciertamente Bernard Shaw dijo una vez que el inglés es un hombre que se caracteriza por creer lo que desea creer. Pero Shaw, ya se sabe, es un funámbulo de la dialéctica en la cuerda floja de la paradoja, o un voluptuoso que se divierte irritando con ortigas el amor propio nacional.

Esto explica los grandes errores que en muchos casos de buena fe han cometido sus estadistas o sus órganos de opinión al discutir sobre acontecimientos ajenos a su propio ámbito. Cuando cayó el zarismo, el «Times» se derritió en ilusión y euforia, porque «Rusia, en fin, se decidía a adoptar «un régimen liberal!». Y, desde luego, conservador. Muy conservador.

De democracia y respeto a la independencia de los pueblos. Sólo que en este último punto las intenciones bolcheviques comienzan a parecerles torvas a algunos órganos anglosajones que, de pronto, se han dado cuenta de que Stalin quiere someter naciones seculares a handado esclavitud. Un número de la revista «Nineteenth Century» aborda el asunto, y el último «Times and Tide», llegado a Lisboa, escribe: «Aumenta el sentimiento de inquietud respecto a algunas naciones que, habiendo sido independientes hasta 1939, temen perder su soberanía... Sería ignominioso que naciones que no han estado en guerra contra los aliados perdiesen su independencia o la conservasen de un modo meramente nominal, bajo la presión de otro Estado más poderoso. La Carta del Atlántico es taxativamente explícita en este punto.» Y el artículo cita la declaración expresa de Eden sobre la independencia de Polonia, hecha en la Cámara de los Comunes el día 2 de diciembre de 1942. Ya en 24 de junio de 1941, el mismo ministro de Negocios Extranjeros de la Gran Bretaña había prometido solemnemente que, tras la victoria aliada, el pueblo polaco recuperaría su independencia, y un compromiso categórico y formal fué protocolizado, con referencia al acuerdo anglopolaco del año 1939.

Pero no es sólo Polonia la codiciada por los bolcheviques. El semanario londinense «Statesman and Nation» piensa que la avidez de Moscú alcanza a todo el territorio que va del Báltico al Mar Negro, y alude a un posible «cordón sanitario».

Lo cierto es que los colmillos soviéticos no se saciarían sino con toda Europa.

ENGENIO MONTES

## 1 carretera que une dos mares

Lima, 8. — La primera carretera que une el Pacífico con el Atlántico, al sur del Canal de Panamá, la de Callao-Huanuco-Pucallpa, ha sido inaugurada por el presidente Prado. En esta carretera hay un puente metálico de unos 770 metros de longitud, que atraviesa el río Aguaytia. La nueva ruta ha quedado abierta a la circulación. — Efe.

### JEROGLIFICO NUMERO 89

por Chente  
NO DEJES DE VER...



SOLUCION AL NUMERO 88  
TODOS ANCLADOS POR MI